



# La horticultura en Portugal

## Regiones agrícolas en Portugal



- I - Entre Douro e Minho.
- II - Trás-os-Montes.
- III - Beira Litoral.
- IV - Beira Interior.
- V - Ribatejo e Oeste.
- VI - Alentejo.
- VII - Algarve.

## Potencialidades no nos faltan

**Antonio Pedro** es un agricultor de la comarca de Torres Vedras con 6 Ha de invernaderos, posee puesto de venta en el mercado central de Lisboa y Coimbra, cuenta con 6 ó 7 camiones. De **Antonio Pedro**, podría decirse lo de «yo me lo guiso y yo me lo como» que por lo demás es un agricultor de «toda la vida» con los hijos trabajando con él. Su ejemplo de un horticultor de los primeros que construyó invernaderos en la comarca cercana a Lisboa, es una referencia para otros cultivadores y representa de alguna forma el individualismo que caracteriza la agricultura de las frutas y hortalizas en Portugal.

La horticultura portuguesa -en nuestra opinión- está estructurada alrededor de la familia agraria y asentada en fincas con superficies con una media de 4 Ha. Si contemplamos la horticultura intensiva portuguesa, practicada en invernaderos de plástico estaremos haciendo constantemente referencia a dos grandes regiones de producción. Una al Sur, cerca de Faro, el Algarve y la otra más cercana a Lisboa, es el Ribatejo e Oeste.

Cuando se haga un análisis de la capacidad de exportación en una fruta u hortaliza, habrá que considerar que el cultivador de la horticultura comestible y ornamental está poco acostumbrado a competir en mercados que se rigen con criterios de ca-

lidad muy estrictos y en Portugal, el mercado interior -como en España durante muchos años- está poco habituado a utilizar la normalización de frutas y hortalizas en los mercados.

### Clima y producción hortícola

El Ministerio de Agricultura portugués divide el país en siete regiones agrarias: Entre-Douro y Minho; Trás-os-Montes; Beira Litoral; Beira Interior; Ribatejo e Oeste; Alentejo y en el sur el Algarve. El territorio portugués presenta características climáticas coincidentes con las de varias regiones de nuestro país. Por el litoral Norte y Centro las características de clima atlántico (mayores lluvias y menor insolación anual). En el sur, el clima es acentuadamente mediterráneo: poca pluviosidad, alta temperatura y número elevado de horas de sol. En las regiones del centro hay un clima continental, caracterizado por bajas temperaturas en invierno y baja humedad. Las lluvias varían según los años, y esta irregularidad se ha convertido en uno de los problemas clásicos de la agricultura portuguesa.

Las regiones con mayor densidad de población corresponden a las de mayor riqueza -tanto industrial como agrícola- y son las que intervienen con una mayor participación en el PIB. La agricultura portuguesa ocupa al 21 por ciento del total de la po-

**Cuadro 1:**  
**Relación de países de la Comunidad**

País	Superficie 1.000 Km <sup>2</sup>	Densidad Km <sup>2</sup>	Población estimada 1.000	
			1990	2000
Europa	2.260,7	142	324.296	329.678
Bélgica	30,5	323	9.733	9.615
Dinamarca	43,1	119	5.133	5.154
República Alemana	356,0	350	79.030	78.460
Grecia	132,0	75	10.108	10.334
España	504,8	76	39.322	40.746
Francia	549,0	100	56.091	57.882
Irlanda	70,3	50	3.646	4.123
Italia	301,3	190	57.322	57.226
Luxemburgo	2,6	141	370	374
Holanda	41,8	347	14.876	15.588
Portugal	92,4	110	10.497	11.141
Reino Unido	244,1	232	57.291	58.857

blación activa, de ellos, uno de cada cinco explotaciones es ganadera y las restantes cuatro, dos son mixtas con producción vegetal y ganadera y las otras dos explotaciones agrícolas sólo tienen producción vegetal.

Durante un seminario sobre la horticultura y fruticultura portuguesa celebrado hace dos años en Santarem, del que el jefe de la división general de planificación perteneciente al Ministerio de Agricultura, **Antonio Proença** nos ha facilitado información se decía que para estos tipos de cultivos «potencialidades no nos faltan». A pesar de las dificultades y de los optimismos exagerados, la horticultura en Portugal, constituye en un plazo medio una de las op-

ciones agrícolas más prometedoras para el país.

La llamada horticultura comestible al aire libre ocupa unas 120.000 Ha de las que 25.000 son para las producciones destinadas a la industria y el resto al consumo «en fresco». La producción en invernadero se calcula en cerca de 1.500 Ha para hortalizas y otras 500 (270 en el Ribatejo Oeste) de flores y plantas ornamentales. Las frutas ocupan 178.600 Ha en Portugal y la especie con mayor superficie es la manzana con 28.000; los cítricos, 19.000; 11.000 las peras y los melocotones que son la fruta con una mayor cota de crecimiento de las plantaciones tienen ahora una superficie de 5.000 Ha. Por otra par-

**Cuadro 2:**  
**Horticultura forzada portuguesa**

Producto	Superf. actual (Ha)	Producción (Tn)
Tomate: - invernadero - túneles	1.295 250	110.150 10.000
Judía verde: - invernadero - túneles	300 210	9.068 1.050
Melón: - invernadero - túneles	390 380	19.375 9.500
Pimiento: - invernadero - túneles	100 50	5.000 1.000
Lechuga: - invernadero	150	3.550
Otras hortalizas: - invernadero - túneles	160 130	8.000 3.250
Total: - invernadero - túneles	* 1.020	155.143 24.800

\* El total corresponde a una superficie de invernaderos de 1.590 Ha.  
Fuente: Direcção General de Planeamiento e Agricultura de Portugal

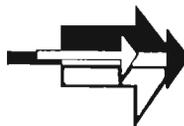
**E**n Portugal el mercado interior está poco habituado a utilizar la normalización de frutas y hortalizas.

## Hilo- Bayco

Es un hilo de nylon ideal para sustituir al alambre en el montaje de invernaderos, espalderas viñas, sombreados, arboricultura...etc.

NO SE OXIDA - LARGA DURACION - GRAN RESISTENCIA  
NO SE DESTENSA - 6,5 VECES MAS LIGERO QUE EL ALAMBRE

Distribuidor:



**EBESA**

Avda. de Tolosa, 87. Tel. (943) 21 12 92  
20009 SAN SEBASTIAN. Fax: (943) 21 75 15

# Un Gran Surtido de Híbridos

**BORNIA F1**  
**ANTILOPE F1**  
**ARLETTA F1**  
**ROYESTA F1**  
**LEOPARDO F1**  
**ROBIN F1**

*Le Garantiza  
su Exito*



**RAMIRO ARNEADO**

s.a.



**ROYAL SLUIS**

ENKHUIZEN - HOLANDA

**PRODUCCION - IMPORTACION - EXPORTACION**

APARTADO 21 - TEL. (941) 131250 - TELEGRAMAS: TELEX 37045 RAMI-E  
CALAHORRA (La Rioja)

Sucursales en: ALMERIA - MURCIA - SEVILLA



Semillero en la región de Torres Vedras durante la visita de algunos de los participantes en el pasado Congreso Ibérico de Ciencias Hortícolas.

te, todos los frutos secos tienen una superficie de 111.000 Ha. Según los datos del I.A.P.A.-D.G.P.A. la producción frutícola portuguesa ocupa 178.000 Ha de las que sacan 713.000 Tn. En las regiones cercanas a Lisboa el salario interprofesional que se paga en agricultura está por los 2.200 escudos al día y en el Algarve -zona con un alto desarrollo de la infraestructura dedicada al turismo- el salario es de 2.500 escudos diarios.

El consumo nacional portugués en productos hortícolas, en términos cuantitativos por habitante puede considerarse, entre los más altos de los países de la comunidad. En el año 88 las exportaciones y las importaciones hortícolas empezaron a dar indicios de incrementos con carácter puntual en alguna especie y época del año. En estos dos últimos años esta tendencia no sólo se ha confirmado sino que ha sobrepasado las expectativas previstas. Recientemente el Gobierno portugués liberalizó la importación de muchos productos agrícolas y alimentarios con la pretensión de bajar los índices de inflación y luchar contra los aumentos de precios de los productos de la llamada «cesta de la compra». Con esta decisión enseguida han salido las organizaciones agrarias considerando que la medida tomada por las autoridades «constituye un atentado contra los agricultores y la agricultu-

ra nacional». Esta posición tiene también su refrendo por parte de la Confederación Nacional de Agricultura, Federación de los Agricultores del distrito de Santarem, la Asociación de Productores de Tomate del Ribatejo y la de los Productores de Melón de Portugal, que en un comunicado hecho público hace poco tiempo dijeron que «la liberalización de las importaciones no disminuirá el precio de los productos agrícolas del consumidor», sino que la consecuencia inmediata será la de «beneficiar en exclusiva los bolsillos de los grandes importadores, en perjuicio de los agricultores y de la economía nacional».

Esta situación, pone de manifiesto algunas de las deficiencias estructurales previstas en el año 1988 según un documento facilitado por autoridades pertenecientes al ministerio agrícola. En el mismo, se hizo hincapié entonces, sobre lo poco diversificada que está la dieta de hortalizas del portugués medio. En los mercados portugueses hay un exceso de oferta de: coles, coliflor, nabos, .... Por otra parte, en los mercados hay desconocimiento, bastante generalizado, sobre la diferenciación de los niveles de calidad. Después de cuatro años desde el ingreso en la Comunidad, los procesos de normalización hortofrutícola tienen un bajo nivel de aplicación. Los técnicos agrí-

### Empresas de semillas hortícolas en Portugal

JAD:

Distribuye material de la Petoseed, Bejo y Enza Zaden.

HORTICOLA OESTE Y AGROFA-RO:

Las dos empresas trabajan con: Sluis & Groot, Bruinsma y Asgrow.

ALIPIO DIAZ:

Es el distribuidor de Clause.

PLANSEMENTE:

Compra semillas a Berrex y Rottery Seeds.

RIJK ZWAAN:

La propia empresa holandesa está en Portugal.

NUNHEMS:

Desde hace poco tiempo también tiene delegación propia de la casa.

LORICAMPO:

Intersemillas.

NOTAI:

Vilmorín.

Casi todas las empresas de semillas tienen representación en Portugal. Así ocurre también con: Sakata, Royal Sluis, Agri Internacional, Takii y Tézier.



**PARA QUE  
LOS CULTIVOS  
ESTEN BIEN  
MUCHOS AÑOS**

**Invernaderos e Ingeniería S.A.**, le ofrece estructuras y cubiertas que conforman invernaderos adaptados a las exigencias agronómicas de sus cultivos y a condiciones climáticas diferenciadas según la región de los cultivadores.

Tenemos soluciones para que sus invernaderos «duren muchos años»  
y para que los cultivos «estén bien» atendidos.

Disponemos de doble cámara hinchable, ventiladores y panel especial de cooling,  
pantallas térmicas enrollables

y automáticas, alturas de invernaderos especiales,  
sistemas de ventilación en cubiertas laterales semi-automáticos  
o con mandos eléctricos que permiten la automatización total,  
etc., etc.

CAMINO XAMUSSA, s/n  
TEL.(964)514651 - FAX 515068  
APARTADO CORREOS, 145  
12530 BURRIANA (CASTELLON)

**ININSA**  
**INVERNADEROS  
E INGENIERIA, S.A.**

colas en Portugal están haciendo el mayor esfuerzo posible para explicar que a corto plazo, deben tomarse medidas dirigidas a resolver primordialmente los problemas derivados de la calidad de las producciones, resolver prioritariamente las cuestiones de envasado y presentación y por otro lado, también intentar conseguir un aumento de las producciones por unidad de superficie. Con todo ello, la producción hortícola global en el año 1993 tendrá que ser competitiva con la producción comunitaria.

La producción hortícola dirigida a

la industria alimentaria tiene en Portugal al sector de los concentrados de tomate como proveedor de los principales suministradores internacionales en este tipo de productos. Esta producción del concentrado de tomate significa el 80 por ciento en volumen de la horticultura industrial. Las otras alternativas industriales -a gran distancia en superficies a la anterior- son las industrias de congelados, y el pimiento para pimentón. Parece lógico, en este sector una mayor diversificación de cara al futuro, teniendo en cuenta el potencial

**Las zonas de invernaderos están en el Algarve, al sur del país, y en la región de Torres Vedras, cerca de Lisboa.**

*La cinta que riega de verdad*

**Pídala a su proveedor habitual.**



**T-Tape**  
TM

**Riego por goteo para cultivos intensivos.  
Más uniformidad. Régimen turbulento.  
Precio todavía más económico.**

Apartado de Correos, 140  
08340 Vilassar de Mar  
Teléfono: 93 / 759 27 61  
Telefax: 93 / 759 50 08

Importada y distribuida por:

**Copersa**

*Productos de calidad!*

En Junio de este año, en la mayor parte de los restaurantes de Lisboa, el melón Galla se ofrece en los menús como entrante o postre.



de la agricultura portuguesa. A este respecto una posibilidad, a la que se está haciendo referencia a menudo, es la de reconvertir la actual industria del concentrado de tomate. En la industria del tomate de conserva tienen una fuerte trascendencia las variedades de **Petoseed** y más recientemente se introduce el pimiento corto tipo Yolo Wonder y el brócoli.

La horticultura ornamental está en los primeros pasos de su desarrollo. Las autoridades agrícolas afirman que el consumo ornamental en los mercados internacionales es cada vez mayor y que se trata de invertir

en producciones bien diversificadas de alta calidad.

La producción nacional de frutas - 700.000 Tn- se consume en el mercado interior y el país recurre con cierta frecuencia a las importaciones. La producción de frutas, es pues, relativamente baja y muy alejada del potencial de producción que tiene Portugal.

#### Los invernaderos y los programas de producción de hortalizas

Si hacemos referencia a las zonas de invernaderos habrá que indicar que un 60 por ciento de la superficie

están instalados en el sur, la región del Algarve; el 35 por ciento de estas superficies en el Ribatejo e Oeste y el restante cinco por ciento distribuido por todo el país. Por el contrario, la producción hortícola al aire libre tiene a las zonas del Ribatejo Oeste y de Alentejo como las regiones que poseen las tres cuartas partes de la superficie nacional dedicada a la horticultura al aire libre.

Hacer un análisis de la producción de hortalizas en Portugal no es fácil. Las especies cultivadas son muy diferentes. Las variedades son las que están en los catálogos de las empresas de semillas que operan en los mercados internacionales, sin embargo entre las casas de semillas que suministran el material vegetal a los agricultores aún quedan algunos comerciantes que cambian el nombre varietal comercializado por la empresa obtentora por otro «interno para su mercado». Esto pasa en coles, judía, melón...

#### Tomates

El tomate junto al melón es el gran cultivo de invernadero en Portugal. La producción nacional de tomate está por encima de las 160.000 Tn de las que 35.000 están producidas en los invernaderos. Entre el Algarve y Ribatejo están la mayor parte de las plantaciones.

Como en España y demás países que cuentan con clima de invierno suave, pueden distinguirse tres alternativas bien diferenciadas: la de otoño-invierno; la cosecha temprana de primavera y la de plena estación o verano. La producción de invierno está dominada por la zona del Algarve, en esta época los precios en el mercado interno son los más elevados y parte de la cosecha está destinada a la exportación. En verano la producción de tomates está en el Ribatejo y Alentejo, los precios son bajos e inclusive una parte del tomate de industria se desvía hacia el consumo en fresco.

En los últimos cinco años el incremento de la superficie de tomate en invernadero ha tenido un considerable aumento. Estos cultivadores, los que trabajan con los invernaderos son los que han provocado una mejora cualitativa en la oferta de tomates con la introducción de las nuevas variedades y un considerable esfuerzo de «normalizar» la fruta, los siste-

### Cooperativas hortícolas

«En casi todos los pueblos hay la cooperativa, pero los agricultores no están -motivados- en ella», dice una fuente destacada del Ministerio de Agricultura portugués. El problema, según una opinión bastante generalizada entre los agricultores, parece ser de gestión de estas entidades.

En Lourinhã -otra zona hortofrutícola más

al norte de Torres Vedras- hay dos cooperativas: Lourifruta y Louricoop. La primera tiene 500 socios y la segunda es lo que por algunas de nuestras zonas hortícolas llaman una cooperativa de suministros, y cuenta con 4.000 socios. En Lourifruta, hay una horticultura industrial, cuentan con una instalación para la congelación de guisan-

te, mientras preparan planes de desarrollo de alternativas hortícolas en cultivo intensivo.

En Torres Vedras, otro importante complejo hortofrutícola de estructura cooperativa es Frutoeste que hasta este año es operativo con frutas y para la próxima campaña tienen previstos programas de producción de hortalizas.

mas de envasado y mejorar los canales de distribución.

Una excursión por las dos zonas de producción de tomate permite conocer las actuales alternativas. En junio-julio los agricultores situados al norte de Lisboa, tienen una siembra para cosecha de octubre-noviembre, de la que consiguen entre 8-10 kilos por metro de invernadero. También en la misma región cuya capital es Torres Vedras, la otra plantación es la temprana, del llamado igual que aquí «tomate de primavera». La siembra es desde 15 de diciembre a finales de enero y la recolección desde abril al 30 de junio.

Mientras en la región de Torres Vedras, cada día hay una mayor superficie de invernaderos y «hay agricultores jóvenes», por el contrario la situación en el sur, en el Algarve, es la de un parón en la instalación de nuevas superficies de invernaderos. En el sur, por una parte, debido al desarrollo del turismo la mano de obra se ha reconvertido desde la agricultura hacia el sector de los servicios y por la otra parte, los terrenos agrícolas se revalorizan muy por encima de lo

que es normal del suelo agrícola. Con todo, el programa de producción de tomate en el Algarve está basado en una sola plantación. Se hace en setiembre, octubre o noviembre y se recogen tomates desde el 15 de Febrero y hasta que «el precio aguante». Este año pasado, empezó con un precio de 300 escudos el kilo con los tomates más tempranos situados a las puertas de los invernaderos y a finales de mayo se arrancaban las plantas cuando no se pagaba más de 30 escudos el kilo.

Donde primero se desarrollaron los invernaderos en Portugal fué en el sur. Allí, en el Algarve, «hay invernaderos desde hace más años, pero se produce peor calidad». «Aquí, hay mejor calidad -dice un cultivador de Torres Vedras- en el Algarve producen la cantidad y aquí calidad». El reparto varietal es de esta manera. En el sur, las variedades utilizadas son: Bermuda, Buffalo, Caruso, el Carmelo -que hace poco aún era la variedad más sembrada- Isidro, Simona, Cobra... Como puede adivinarse por la utilización de este material varietal, en las plantaciones

**A** pesar de las dificultades y de los optimismos exagerados la horticultura en Portugal, constituye en un plazo medio una de las opciones más prometedoras para el país.

# GIRO®

## MALLAS PARA

• EMBALAJE

• PALETIZADO

• SOMBREO

• PEDRISCO

• ENTUTORADO

• CEPELLONES

• ACONDICIONADO DE BALAS CILINDRICAS DE FORRAJE

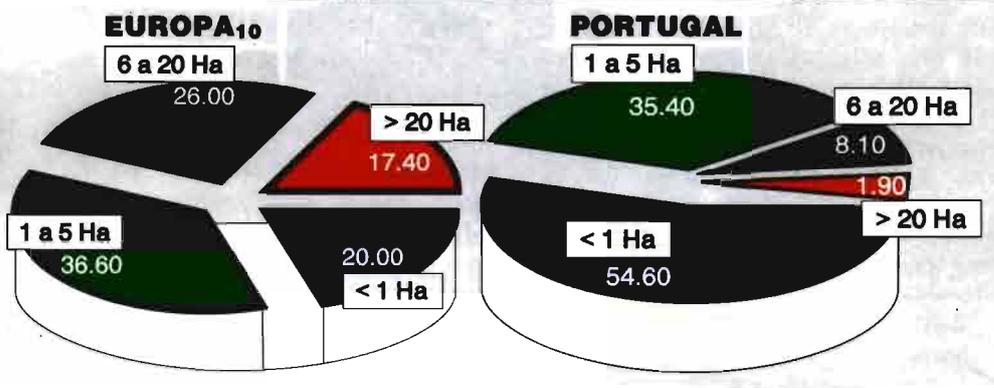
**GIRO Hnos, S.A.**

JAUME RIBÓ, 44-58  
APTAT. DE CORREUS, n.º 15  
08911 BADALONA

TELEFONO (93) 384 10 11\*  
TELEX 59527 GIMA-E  
TELEFAX (93) 384 27 69

R.S.I. N.º 39.4329/CAT  
49.00980/B

### Explotaciones agrícolas según su superficie



Fuente: Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación de Portugal.

**D**urante el último cuatrienio las exportaciones de frutas y hortalizas han crecido a un ritmo del 2 y 14%, las importaciones están registrando aumentos del 141% en frutas y 26% en hortalizas.

portuguesas los tipos de fruto de tomate «gordo» son los más apreciados. De las 800 Ha de tomate en invernadero, menos de una cuarta parte de la producción está destinada a la exportación, la mayor parte, por tanto, es para el consumo interno.

A corto plazo, la variedad que cuenta con mayor futuro entre las preferencias de los cultivadores y de los mercados es el tomate ZZ-9 de

Sluis & Groot, por ahora los primeros ensayos con esta variedad parecen adivinar para ella un gran futuro.

#### Pimiento

Sólo un diez por ciento de la superficie dedicada a la producción de pimiento se hace en los invernaderos. Se estima una producción de 25.000 Tn. Al contrario de lo que ha ocurrido en regiones hortícolas tan características como la de Almería, en los cultivos forzados de Portugal el cultivo de pimiento está en regresión. Los agricultores prefieren las alternativas del tomate y melón, a pesar de los buenos precios que tiene el pimiento temprano en Portugal.

En el Algarve, el pimiento temprano se programa igual que el tomate. Es decir, una sola plantación anual, con fechas de siembra, trasplante y recolección casi iguales a las de tomate. En la región de Torres Vedras el pimiento no es una alternativa importante y las siembras en enero permiten cosechas tempranas de pimientos en mayo con recolecciones hasta setiembre. El 15 por ciento de la su-

CUBIERTA DE INVERNADEROS • CORTAVIENTOS • TUNELES

# kelmotex®

## MALLA AGRICOLA

**P**roteja sus cultivos del viento, granizo, insectos, pájaros, enfermedades criptogámicas, etc. obteniendo el microclima y la precocidad adecuada.

FABRICADO POR

**KELER S.A.**

KELER, S.A.  
Ctra. Nacional 152, Km. 31  
(Autovía de l'Ametlla)  
L'AMETLLA DEL VALLES  
(Barcelona)

P.O. BOX 91  
TELS. 849 12 77  
849 13 87  
FAX 840 04 30  
TELEX 52074 KELE-E

TEJIDO FABRICADO HASTA 5 METROS DE ANCHO



## Sus películas para túneles e invernaderos...

### Nuestro EX655 (4% AV)

- bajo índice de fluidez
- amarillo, 2 campañas (Almería)
- térmico

### Nuestro AG 0627 (4% AV)

- bajo índice de fluidez
- amarillo, 3 campañas (Almería)

### Nuestro AG0190 (15% AV)

- bajo índice de fluidez
- natural, 3 campañas (Almería)

El emblema de Exxon Chemical es una marca de Exxon Corporation.

Ruego me envíen información técnica sobre sus productos   
Ruego me telefonen para concertar entrevista

Nombre: \_\_\_\_\_

Empresa: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

**EXXON CHEMICAL INTERNATIONAL MARKETING INC.**

Avenida de Burgos, 12  
28036 Madrid  
Tel.: (91) 336 95 44 - Telex: 49035





Los autores de esta crónica junto a **Avellino Germano Ambrosio Ferreira**, en el centro de la foto, comerciante de la región de **Torres Vedra**, en uno de los modernos invernaderos de esta región.

perficie de invernadero del Algarve, cultiva pimiento con una producción media por metro de invernadero cercana a los 10 kilos. Las variedades de pimiento destacables por su implantación son: Sonar, Pacific, Vidi y San Cayetano.

El Pimiento y el pepino no son cultivos importantes en Portugal. La campaña de esta primavera pasada ha sido destacable sobretudo por la gran cantidad de melón, expresamente del tipo Galia. Por tanto, después del tomate y melón, la tercera especie entre los programas de las plantaciones de invernadero en Portugal es la judía.

#### Judía

La producción es de 70.000 Tn al año y casi uno de cada cinco kilos se cultiva bajo plástico. Por motivos de disponibilidad de mano de obra es un cultivo que año tras año varía en la preferencia de los cultivadores. En invernadero el 100% es judía de vaina ancha y la producción que se consigue de 4 a 6 Kilos-metro. Con una siembra de enero, llegar a 5 kilos es un resultado muy bueno. Hay judías en Portugal durante todo el año, aunque en los meses de más frío sólo se recogen en el Algarve. De marzo a julio, exportan algunas cantidades de judía, en menor volumen en octubre y noviembre.

Las dos variedades preferidas -para exportación- son la Femira de **Rijk**

**Zwaan** y la Helda de **Nunhems**. La variedad más utilizada es **Kwintus** de la también holandesa **Nickerson**. Se trata de una planta muy productiva, con una vaina que no es de mucha calidad. La empresa de semillas **TS Seeds** tiene introducida la var. **Matra** y ahora, los agricultores están empezando a utilizar un nuevo varietal llamado **Fortuna**.

#### Melón

Con una producción del orden de 100.000 Tn al año, el melón es un cultivo muy importante en Portugal. En términos de mercado, por regla general es un producto que alcanza buenos precios y tiene un largo período de tiempo de presencia en la oferta de fruta. Las primeras siem-

## AGROSELECTA, S. A.

C/. San Joaquín, 14 1ª Izda. - 28220 Majadahonda (Madrid) - Tfno.: (91) 638 47 23 - Fax: (91) 639 05 54

### SEMILLAS DE FLORES



1.500 variedades de semillas para plantas ornamentales:

*Begonias, Petunias, Primulas, Glodnias, Pensamientos, Tagetes, Gerberas, Vivaces, Aromáticas, Palmáceas.*

## Benary

Alemania R.F.



SEMENTI  
*Florsilva*  
ANSALONI  
BOLOGNA

Semillas de frutales, coníferas, forestales, arbustos.

### SUSTRATOS



Sustratos específicos extrafinos para semilleros hortícolas en multibandejas. Bolsas de turba rubia 300 lt. Bolsas para jardín de 10 lt. 20 lt. 50 lt. de sustrato universal.

bras de enero -en invernaderos- en el Algarve permiten conseguir producciones muy tempranas. Hay dos agricultores en esta zona, que están sembrando ya en noviembre. Para el Algarve es un cultivo programado en la mitad de su superficie de invernaderos.

En los invernaderos las variedades utilizadas son: el Gallicum de la **Petoseed**, los Galia y Harawa de **Hazera**, el Sugar Ball, la var. de **Rijk Zwaan Dikti** -resistente al Fusarium- es un gran éxito de la mejora y el próximo año la siembra de este material podría alcanzar cerca de la tercera parte del melón temprano. Dikti es una var. que ahora está producida por la **Petoseed**. Otro melón de interés en Portugal es el Polidore.

En junio de este año, en la mayor parte de los restaurantes de Lisboa, el melón Galia se ofrece en sus cartas como entrante o postre.

Al aire libre y en los invernaderos, el gran problema es el Fusarium. «Hemos visto hace dos semanas -nos contaron a finales de junio- a un agricultor con 3 Ha, sin ni una sola planta viva».

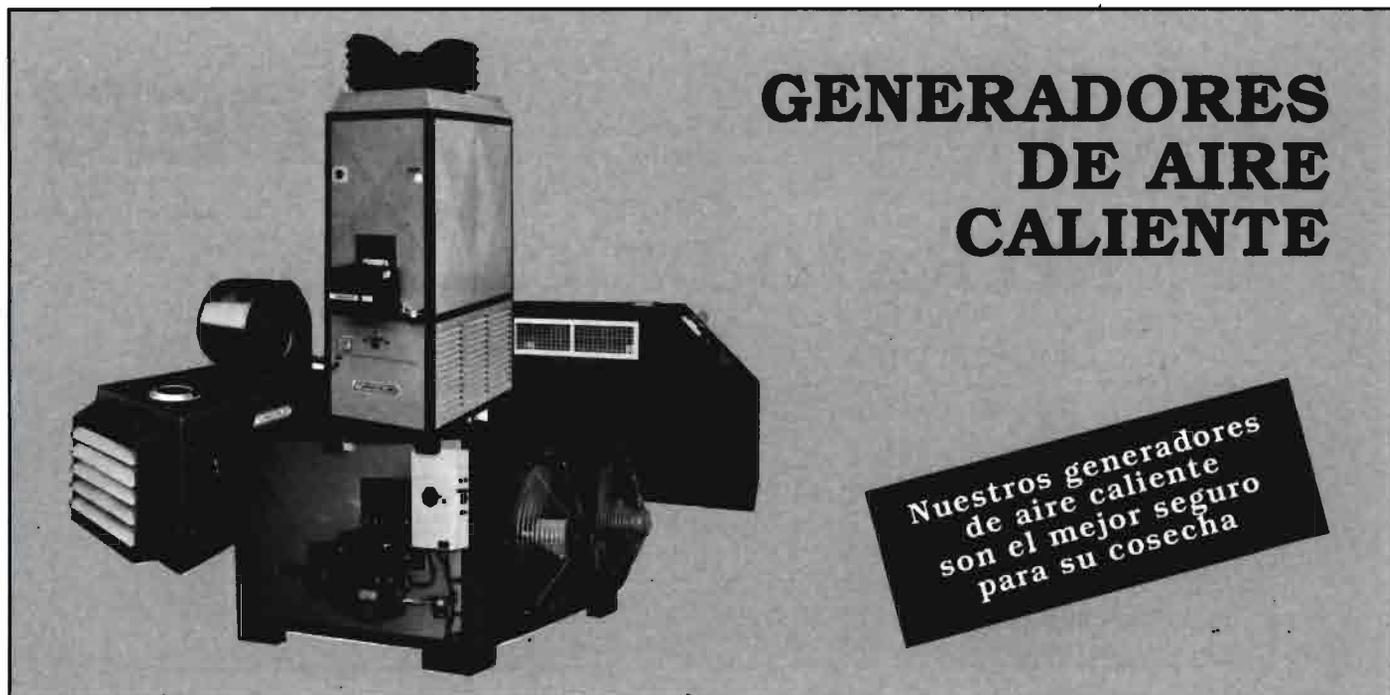
Al aire libre habrá unas 2.000 Ha con cultivos de melón. El Galia se hace con un forzado de plástico buscando alargar el período de exportación, iniciada con la producción de los melones de invernadero más tempranos producidos en el Algarve. Por otra parte, al aire libre la mayor superficie se alcanza con la var. local Branco du Ribatejo. También hay superficies considerables plantadas con melón amarillo y alguna que otra variedad de los tipos de melones llamados españoles como el Piel de Sapo, Tendral verde... En el norte de Portugal, se consumen pequeñas cantidades del melón Harvest King.

Igual como ocurre en Almería, en los invernaderos el melón se planta entutorado, por razones de producción; sin embargo con la producción en el suelo los costos de mano de obra, evaluados por los cultivadores portugueses, son 6 veces inferiores.

#### *Lechugas y batavias*

Nadie es capaz de decir cuanta lechuga trocadero se produce en el norte de Portugal y batavias en el sur. En los pocos invernaderos que

**E**l tomate junto al melón es el gran cultivo de invernadero. Como en España y demás países con un clima de invierno suave pueden distinguirse tres alternativas en el calendario de plantación de tomate:  
la de otoño-invierno;  
la cosecha temprana de primavera  
y la plena estación o verano.



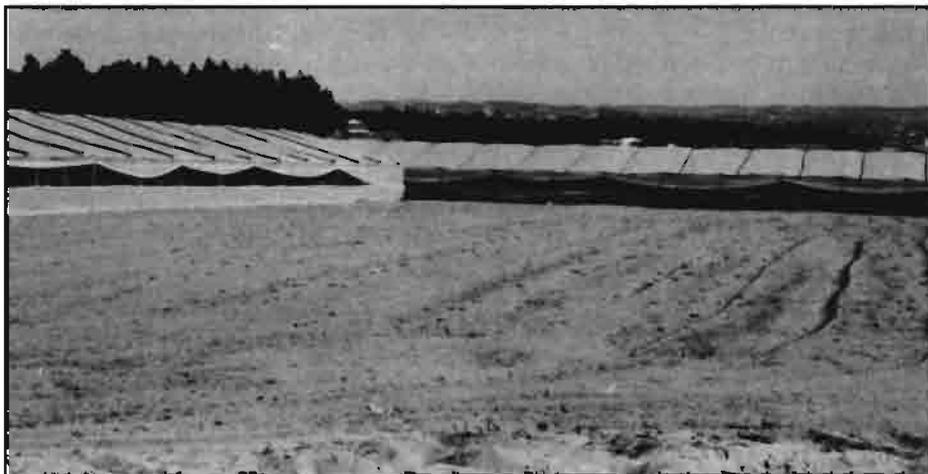
**GENERADORES DE AIRE CALIENTE**

Nuestros generadores de aire caliente son el mejor seguro para su cosecha



C/ Santa Eulalia, s/n (esq. Avda. del Vallès)  
Apdo. 104 - 08223 FERRASSA (Barcelona)  
Telf.: (93) 785 67 29 - Telefax 34-3-785 96 20  
Télex 56137 Cocit-E AII. ·TURBOCALOR

Los invernaderos situados en la región de Torres Vedras, cerca del mar, están en fincas que poseen unos suelos sueltos y arenosos. En esta región está concentrada la superficie de invernaderos más dinámica y con mayor proyección de futuro.



hay en los «cinturones de las huertas» de Lisboa y Oporto, se hacen rotaciones rápidas de lechuga.

En estos invernaderos, a partir de planteles preparados por los mismos agricultores se está utilizando el siguiente material vegetal: las lechugas Divina y Prima de **Vilmorin** y la Jessey de **Sluis Groot**. Por otra parte, con semilla pildorada de lechuga trocadero la variedad mayoritaria es la Omega de **Rijk Zwaan**. En batavias se están plantando las var. de

**Vilmorin.**

Entre Lisboa y el Algarve, en el litoral, hay dos fincas especializadas en lechuga Iceberg. Una de ellas es Portugalia, con 50 Ha de cultivo y 2 millones de plantas de la var. Saladin. La otra, es Epaminondas, que tiene 25 Ha con la misma lechuga y otras var. para siembras tardías.

*Pepino, coles, ajo, zanahoria, cebollas*

La mayor superficie hortícola en Portugal son las patatas, seguidas de

las coles.

Una cuarta parte de las 5000 Tn de los pepinos que se hacen en Portugal son de invernadero. El tipo de fruto es el llamado «corto» o «francés». La época de mayor siembra es en febrero y permite cortar pepinos en mayo. Casi todos los agricultores han escogido el pepino Jazzer de la empresa de semillas **Enza Zaden**. Se trata de un pepino corto, oscuro, con «picos» en la corteza y de sabor algo amargo. Se están ensayando otras



*Española de Desarrollo Financiero, S.A.*

## NITRATO DE CALCIO

### CARACTERISTICAS

### VENTAJAS

Gran solubilidad (99,9%)	Buen funcionamiento goteros bajo mantenimiento
Granulado (2-4 mm en un 40-85%)	Más rápida solubilización Mayor comodidad Mayor rendimiento
Riqueza (15,5% N 27,5% CaO)	Gran riqueza Regulador de pH

Distribuidor exclusivo en España: **EDEFI**.

Sagasta, 30; Madrid. Tel.(91) 447 74 54. Telefax: (91) 445 41 60. Télex: 27444

Fabricado en Portugal por QUIMIGAL

**E**l melón es un cultivo muy importante. En términos del mercado portugués, por regla general, es un producto que alcanza buenos precios y tiene un largo período de tiempo de presencia en la oferta de fruta.

var. americanas con estas características. El pepino holandés no tiene prácticamente ninguna significación entre los programas de producción de los agricultores portugueses

Parecido a lo que ocurre en pepino, una empresa holandesa de semillas se ha hecho con la mayor parte del mercado de las coles, esta vez se trata de la **Bejo**. A Portugal se le calculan producciones de hasta 550.000 Tn entre las diferentes coles y 21.000 Tn de coliflor. Dentro del grupo deben estar incluídas especies y variedades en expansión como serían el brócoli (tanto para el destino en fresco como para congelar), repollos y col lombarda.

En ajo hay una producción nacional de 2.300 Tn, de zanahoria cerca de 100000 Tn de las que las cuatro quintas partes son del tipo Nantes. Otros tipos y var. son: Tantal, Totem, Vita longa, Tip-Top y la «flakkee» Flakkel Mix.

El cultivo de cebolla queda repartido en diferentes zonas por todo el país, está menos concentrado. Se hacen del orden de 75000 Tn

#### *Fresa y fresones*

Se trata de un cultivo que como en España se adapta por muchos de los microclimas que tiene el país. Sin embargo, en Portugal no existe una zona con un casi monocultivo, que sería el caso de un buen número de nuestros agricultores de Huelva. Durante los tres últimos años se incrementan las superficies de fresas en el Algarve y en la región del Ribatejo e Oeste, que en conjunto poseen el 80% de la producción.

La experiencia de los cultivadores ha demostrado que las técnicas y variedades californianas son las que se

# TENAX HORTONOVA

Aplicación HORIZONTAL  
en FLORICULTURA

Aplicación VERTICAL  
en HORTICULTURA



## EL MEJOR SOPORTE PARA SU CULTIVO

TENAX HORTONOVA sostiene del mejor modo las flores y hortalizas durante su crecimiento.

- Favorece una mejor exposición a la luz.
- Maximiza el aprovechamiento del espacio y el terreno.
- Mejora la productividad.

TENAX HORTONOVA está fabricada en Polipropileno con una tecnología especial de extrusión y orientación molecular.

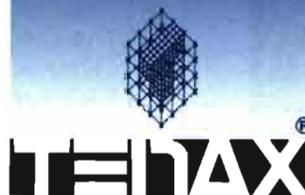
TENAX HORTONOVA no produce herrumbre, no es atacada por los agentes químicos (insecticidas y fungicidas) y resiste a los rayos ultravioletas del sol.

TENAX HORTONOVA está disponible en una amplia gama de an-

churas y dimensiones de cuadros, idóneas a cada cultivo específico.

TENAX HORTONOVA está garantizada por el Grupo TENAX de Italia, que desde hace más de 25 años desarrolla tecnología para la realización de redes y mallas en plástico, mediante extrusión.

RESISTENTE  
PRACTICA  
ECONOMICA

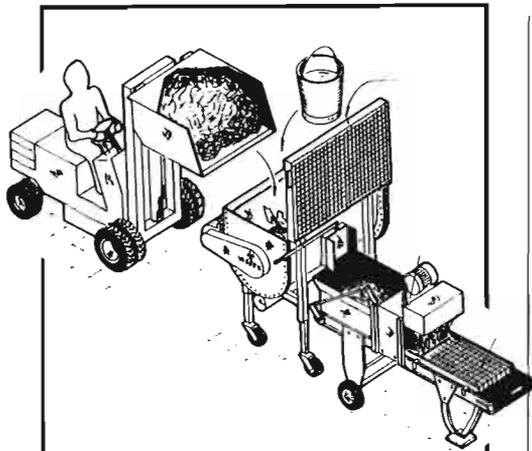


Para recibir mayor información:

**TENAX Group**  
22060 VIGANÒ BRIANZA  
(Como) Italia  
Fax +39.39.955853

**AGROMALLAS, S.L.**  
28400 COLLADO VILLALBA  
(MADRID)  
Tlfs: (91) 8507215-8504689  
Fax: (91) 8504689

**ELADIO LOPEZ GARCIA**  
41011 SEVILLA  
Tlfs: (95) 4450595  
(908) 150243  
Fax: (95) 4450595



## SEMBRAR Y PLANTAR

Máquinas para sembrar todos los tipos de cepellones y cajas de siembra, para hortalizas y ornamentales; líneas de riego para bandejas; sistemas de transporte para planteles; máquinas para limpiar bandejas; líneas completas de siembra; elementos de transporte y mezcladores para los sustratos; etc. VISSER diseña y fabrica para todo el mundo sistemas de mecanizar las operaciones referentes a la producción de planteles.



**VISSER**

**MAQUINARIA  
HORTICOLA**



FIGUERES GIRONA  
C/. del Mar, 5; 17600  
FIGUERES; Tel.972/504058;  
Fax: 972/670047;  
Ctra. Nac. II, Km. 720, 1;  
17458 FORNELLS (Girona);  
Tel.972/476410

adaptan mejor al clima y suelos portugueses. La plantación con planta fresca se hace entre octubre y noviembre y la frigo de julio a setiembre.

Globalmente, la estrategia de producción de fresas en las dos regiones que tienen más importancia -entre el Algarve y Ribatejo la han orientado hacia un cultivo forzado con plásticos procurando adelantar su producción a la de otras zonas. La fresa, que se cultiva por todo el país, tiene su producción basada en la estructura familiar agraria con parcelas de cultivo relativamente pequeñas y una comercialización dispersa.

Los datos a los que esta Revista ha tenido acceso durante la realización de nuestro informe sobre la horticultura portuguesa indican una superficie de fresa de 1.000 Ha con una producción de 18.000 Tn de fresas al año. Las variedades americanas que suministran los viveros son: Chandler, Douglas, Tufts, Sequóia, Tioga y Aliso. En var. europeas se plantan: Redgauntelet, Humi-grande, Gorella.

### Los sistemas de producción y el comercio

Globalmente el sector hortícola y frutícola portugués -pese a los abundantes esfuerzos individuales- precisa reformas estructurales abundantes. Los agricultores -indican una

gran cantidad de las fuentes consultadas- tienen que responder al nuevo desarrollo de Portugal en el marco de la Comunidad. Durante el último cuatrienio fuentes del Instituto Nacional de Estadística portugués han calculado en su conjunto mientras las exportaciones de frutas y hortalizas han crecido respectivamente a un ritmo del 2 y 14 por ciento, las importaciones están registrando -en este mismo sector- aumentos del 141 por ciento en frutas y 26 por ciento en hortalizas.

En las zonas hortícolas persiste en la socioeconomía agraria portuguesa lo que aún se podría denominar el «huerto familiar». Alternativas o programas de producción con 3 ó 4 especies cultivadas al mismo tiempo. Los programas más intensivos al aire libre son los de melón y tomate -tipo rastrero- de variedades standard y sin entutorar. En estos dos casos, de cultivos «en línea», se dispone del riego por goteo, o las cintas de riego como la *T-Tape* los acolchados y en menor medida los pequeños túneles de plástico.

La comercialización de las frutas y hortalizas está dispersa. Por lo general los comerciantes locales son empresas de pequeño tamaño. Algunos tienen un solo camión, ellos mismos recogen la fruta u hortaliza en la finca del agricultor, la clasifican y

## El plástico de los invernaderos

Cuatro fabricantes de plástico proveen al comercio distribuidor de hoja de polietileno, material utilizado casi exclusivamente como cubierta en los invernaderos portugueses. Estos fabricantes son: **Quimigal, Leirense, Indofil y Caseira.**

Los agricultores de invernaderos llaman «plástico normal» al LD2 para dos campañas agrícolas que a finales de junio tenía un precio de 320 escudos-Kg. Un poco más caro -400 escudos por cada kilo es el importe del -

Larga Duraçao- usado por los agricultores en sus invernaderos durante tres campañas. Es el tipo de plástico mayoritario y se fabrica solamente con un espesor de 720 galgas (180 micras), en bobinas de anchos de 8, 2,20 y 2,40 metros. El plástico térmico, se hace con espesores de 200 micras (800 galgas) y a finales de junio se vendía a 340 escudos-Kg.

Los de **Quimigal** están ofreciendo el tipo LD2 con el tratamiento «anti-gota». Este fa-

abricante de plásticos para agricultura anuncia que en breve todos los filmes para invernaderos fabricados por ellos llevarán el tratamiento «anti-condensación».

El filme negro para los acolchados vale 325 escudos el kilo y en su mayoría se gasta con un espesor de 60 micras (240 galgas), en los plásticos para tunelillos utilizan un ancho de 1,60 m y espesores de 50 micras (200 galgas).

transportan a Lisboa y Oporto. Hay pocas cooperativas, que son operativas en comercialización de frutas y hortalizas.

Algunos de los exportadores más conocidos de hortalizas están formados por grupos de 4 a 10 agricultores que han formado una agrupación para poder competir en los mercados exteriores.

De ejemplar puede calificarse al grupo de la central hortícola HORTEC, de Torres Vedras, que hacen un poco de todo. HORTEC, está formado por los agricultores José Miguel, Gomes, Viera y Trindade; cuentan con 1.500 metros cuadrados de almacén de post-recolección, cámaras frigoríficas y maquinaria semi-automática de clasificación y envasado, de la marca *Fabritrans*. Estas instalaciones, según las propias manifestaciones de estos agricultores, están infrautilizadas.

Los agricultores de HORTEC -visitados por los autores de este informe- poseen 120.000 metros cuadrados de invernaderos en los que obtienen hortalizas con un nivel de calidad semejante a las de los mejores mercados. Están situados en las cercanías del municipio de Torres Vedras, cerca del mar, con unos suelos sueltos y arenosos, donde se concentra la superficie de invernaderos más dinámica y con mayor proyección de futuro del país.

El tipo de invernadero portugués se ha ido modificando desde un modelo de estructura multicapilla de madera al multitúnel actual formado con piezas de madera y metálicas. Durante un cierto tiempo se intentó -copiar- el sistema de invernadero «parral» de Almería a base de los «palos y alambre» y ahora «no se hace ni un solo parral».

**Luis Trindade** es Ingeniero Agrónomo, que trabaja su propia instalación en el pueblo de Cerca. **Trindade** es también socio de HORTEC y opina que ser agricultor en Portugal no significa enriquecerse, pero tampoco sentirse «sin posibilidades». Según él, se «requiere mucha inversión y cuando tienes algo de dinero, ya hay que volver a invertir».

Del conjunto de la producción de los socios de HORTEC, consideran que un tercio de la misma la están destinando a los mercados de exportación y los dos tercios restantes a los mercados locales. Por el contra-



Al lado, nuevo modelo de invernadero mayoritario en las nuevas instalaciones hortícolas. El de la foto, está construido por la empresa Iber-porta. En la otra fotografía, el tipo tradicional construido con una estructura de palos de eucaliptus. Hace cierto tiempo se intentó copiar el tipo de invernadero de Almería y ahora ya «no se hace ni un solo parral».



rio, los agricultores de la misma región que no poseen invernaderos destinan -en su conjunto- el 90 por ciento de sus productos al consumo local. Ante estas perspectivas, los mejores agricultores portugueses han entendido que tienen que invertir en sus explotaciones hortícolas, sin em-

bargo para ello, según **Trindade**, «dinero hay; pero para agricultura no hay sistemas de crédito específicos». El interés bancario está al 21% y las únicas posibilidades reales de contar con ayudas a la inversión son los proyectos de la CEE que poseen las ayudas a fondo perdido.



En la foto, Avelino Germano Ambrosio, comerciante de la región de Torres Vedras mostrando unos tomates de var. Isidro a un agricultor de la región. En la otra foto, una carga de plástico para cubrir invernaderos.



José Carlos Rodríguez, será un nuevo agricultor de invernadero. Los autores de este trabajo, le pillamos ultimando el trato de compra de 7.000 metros cuadrados de invernadero a la empresa Iber-Horta, «no más superficie, porque no tengo más finca». La superficie contratada es una medida que será rentable para la economía familiar de los Rodríguez. De todas formas los terrenos agrícolas «cada vez son más caros». Sin agua, en la zona agrícola de Torres Vedras, un metro de finca vale 250 escudos. Suerte a José Carlos Rodríguez en su nueva explotación hortícola.

### Ornamentales: flores y plantas. Perspectivas

A partir de 1992 la socioeconomía hortícola ornamental portuguesa deberá estar preparada para participar en unas condiciones de mercado único. Por ahora, tienen experiencia en la exportación de productos abundantes en el país como las hojas de eucalipto, mimosa...

Durante el I Congreso Ibérico de Ciencias Hortícolas celebrado a prin-

# Nuestra fuerza: ¡LA CALIDAD!

La gran difusión de los INVERNADEROS RICHEL en toda EUROPA, es el resultado de una fabricación cuidadosamente controlada y una técnica confirmada por 20 años de experiencia. Más de 2.000 Ha. de invernadero instaladas en todo el mundo.

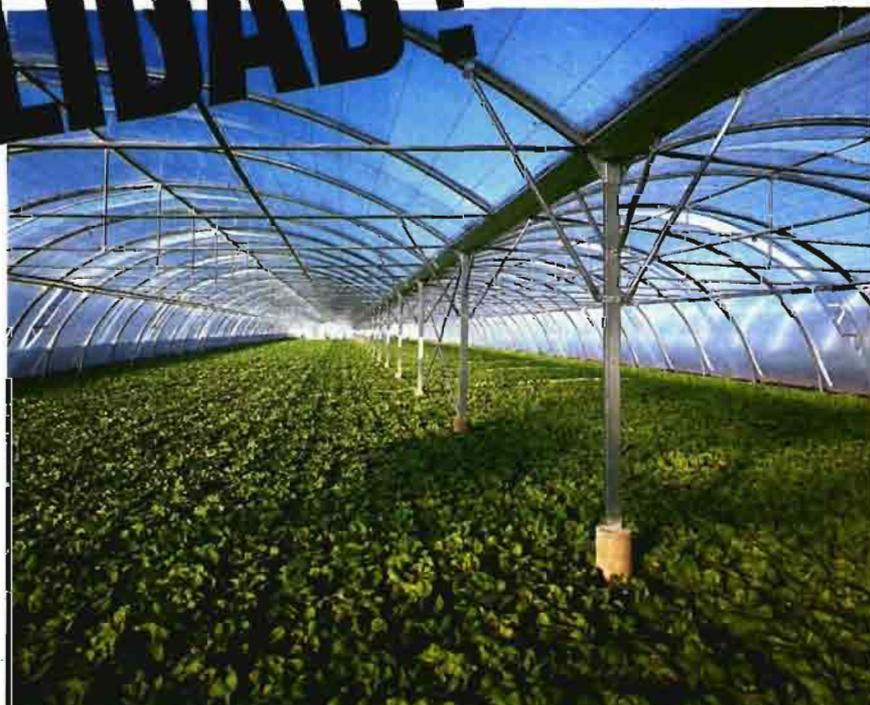
Nuestros diseños han sido cuidadosamente estudiados y calculados, para conseguir aunar el criterio de robustez y resistencia tradicional en nuestras estructuras, a las exigencias propias de cualquier tipo de clima.

- Variedad de técnicas de aireación.
- Construcción con tubos de hierro ovalizado (aumento de la resistencia).
- Galvanización de gran calidad (aumento de la duración).
- Sistema patentado de ensamblaje de arcos y correas, mediante bridas soldadas a las correas (precisión del montaje a lo largo del tiempo).

Amplia gama de modelos - 4,50 m (Especial fresón) 4,50 m normal - 7 m - 7,50 m - 8 m - 9,30 m - BITUNEL 16 m - y MULTICAPILLA modular de 6,40 m de ancho, en SIMPLE PARED o DOBLE PARED INFLABLE (que permite hasta un 40% de ahorro de energía).



GRUPO SAN JORGE, 14 BAJOS  
08840 VILADECANS (BARCELONA)  
TEL.(93) 658 39 52



TUNELES: 4,5-7-8-9,3 m  
BITUNELES: 16 m  
MULTICAPILLA: módulo 6,4 m



SERRES DE FRANCE  
**RICHEL**

cipios de este verano en Portugal, al que este número de la Revista le dedica en las próximas páginas la más extensa documentación, intervino **J.M. Bettencourt** explicando la situación y buscando perspectivas sobre la floricultura en Portugal. Como él, **Maria Cristina Serrrao**, opina, según sus propias declaraciones a esta Revista, que hay que llamar la atención a los agricultores portugueses sobre la necesidad de dinamizar en el sector ornamental a las asociaciones de productores, como la mejor forma de hacer frente a la competencia de las importaciones y estimular el desarrollo del sector ornamental.

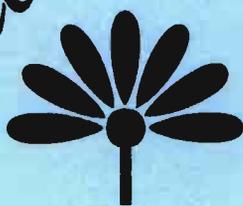
**J. M. Bettencourt** es un técnico del Centro Nacional de Protección del Productor Agrícola, y durante el Congreso de Lisboa expuso la situación en la que se encuentra el sector hortícola ornamental portugués. Unas superficies de producción en crecimiento tanto al aire libre como en invernadero. Las superficies globales según **Bettencourt** han pasado de las poco más de 100 Ha el año 1980 a sobrepasar las 500 Ha. Sin

embargo, las cifras indican que los intentos de exportación de la producción ornamental no muestran un carácter regular en la misma. En rosas por ejemplo, las exportaciones son nulas, e insuficientes para mantener un mercado. El aumento de la superficie en clavel, se califica solamente como «ligero». En plantas de interior se han experimentado aumentos de producciones significativos. Durante el trienio pasado se ha disparado la demanda y un país con vocación agrícola como Portugal, está convertido, según indican las cifras, en un estado dependiente de las importaciones para los consumidores de plantas y flores ornamentales.

La superficie de cultivo ornamental portuguesa ha crecido -según la Jefa de la División de Horticultura y Floricultura de la Dirección General de Planeamiento y Agricultura del Gobierno portugués- **Maria Cristina Serrrao**, pero las importaciones de ornamentales están creciendo mucho más rápidamente que las exportaciones y que la producción de las nuevas superficies de cultivo que se dedican a los mercados locales. Para

**Los agricultores que no poseen invernaderos destinan el noventa por ciento de las hortalizas cultivadas al consumo local. Ante estas perspectivas, los mejores agricultores portugueses, han entendido que tienen que invertir en sus explotaciones hortícolas.**

Todo el año



CRISANTEMOS

**SABEMOS** que variedades aguantan el frío y que variedades resisten el calor.  
**SUMINISTRAMOS** variedades que aguantan el frío y variedades que resisten el calor.  
**PROGRAMAMOS** para invierno y para verano, o sea todo el año.



tecniplant

C/. Argentera, 29-6-1; 43202 REUS  
 Tel.(977)320315 - Fax: (977)317456  
 Télex: 56876 SBP



**AGRICOLA CUELI, S.A.**

San Francisco del Humedal, 5; 33207  
 Gijón Tel.(985)358020

En Galicia:



Pol. Ind. de Bens; C/. Juan de la Cierva, 2;  
 15008 La Coruña  
 Tel.(981)271400 - Fax: (981)263454  
 Télex: 82098 SELA

**Cuadro 3:**  
**Importación y exportación de ornamentales en Portugal, 1989**

	Importación		Exportación	
	100 Kg	1.000 Esc.	100 Kg	1.000 Esc.
Bulbos (En reposo vegetativo)	8.581	454.659	641	13.163
Plantas de interior	12.098	683.592	943	55.439
Flor cortada	200	24.423	4.103	146.821
Verdes de complemento	1.339	24.475	1.079	29.627
Rosas	985	90.597	50	500
Esquejes de clavel	1.943	213.425	---	---
Otras plantas	20.485	595.880	4.016	78.124
Total	45.631	2.087.051	10.832	323.674

Fuente: J.M. Bettencourt. I Congreso Ibérico de Ciencias Hortícolas.

cuales los cultivadores de la producción hortícola ornamental de cada país pueden deducir sus programas de desarrollo. Según dijo Mme. Amiot a los portugueses «el consumo de flores crece en los países desarrollados mucho más rápidamente que cualquier otro producto agrícola. Las previsiones de aumento de consumo, en el período desde 1987 hasta 1993, es del 24% en Europa, del 33% en el Japón y del 58% en los Estados Unidos. En el año 2000 se espera que la CEE haya tenido un incremento del mercado del 52% relativo al nivel de consumo de 1993. Hay países de Europa con crecimientos mucho mayores que la media, como Francia y España que aumentan entre el 10 y 20% en el consumo de flores.»

**Las perspectivas hortícolas de Portugal**

De cara a una liberalización en el marco comunitario de los mercados de frutas y hortalizas a partir del año 1993, considerando los dos países ibéricos, España presenta de partida ventajas respecto a Portugal por la

la Ingeniero Agrónomo **Cristina Serra**, habrá que mejorar la calidad de las producciones ornamentales y mejorar las técnicas de producción.

La APPP y la APHF organizaron durante la última edición de la Lusoflora, un coloquio al que invitaron

expresamente a **Christine Amiot** del Centro Francés del Comercio Exterior, en el que intervino con el tema de «*la floricultura mundial para la década de los 90, sus perspectivas*»

La señora **Amiot**, presentó conclusiones muy optimistas, de entre las



# BREETVELT, S.A.

**Cía. Hispano - Holandesa de Importación y Exportación**

- Gladiolos Blindados **BSA**
  - Lilium **Laan Lelie B.V.**
  - Iris **W. Moolenaar & Zonen B.V.**
  - Alstroemerias **Konst B.V.**
  - Gerberas **Terra Nigra B.V.**
  - Rosales **Select Roses B.V.**
  - Plantel Ornamental **M. Van Veen B.V.**
  - Chrysanthemos **STT**
  - Paniculata, Limonium,
  - Asparagus y Ruscus
  - Cultivos alternativos **P. Van Reeuwik**
  - Esquejes de Clavel **Stek Ibérica, S.A.**
- SIM, MINIS, MEDITERRANEOS

**Desde 1957 al servicio de la Floricultura Española**

**BREETVELT, S.A.** Isaac Albeniz, 9. 08391 TIANA (Barcelona). Telf.: (93) 395 10 96. Fax: (93) 395 44 07

**Cuadro 4:**  
**Superficie de floricultura portuguesa (Ha), 1989**

Regiones	FLOR DE CORTE				PLANTAS ORNAMENTALES				TOTAL	
	Invernadero	Aire libre	Total	%	Invernadero	Aire libre	Total	%	Total	%
Entre Duero y Miño	34		34	9,7	2	70	72	48,3	106	21,2
Beira litoral	25	27	52	14,8	1	16	17	11,4	69	13,8
Ribatejo y Oeste	170	76	246	70	12	12	24	16,1	270	54
Algarve	16	4	20	5,5	20	16	36	24,2	56	11
<b>TOTAL</b>	<b>245</b>	<b>107</b>	<b>352</b>	<b>100</b>	<b>35</b>	<b>114</b>	<b>149</b>	<b>100</b>	<b>501</b>	<b>100</b>

Fuente: Direcções Regionais de Agricultura. J.M. Bettencourt. Centro Nacional de Protecção da Produção Agrícola.

importancia de su expansión hortícola, con excepción de las cuestiones referidas a los costos del factor trabajo.

Como dijo **Francisco Avillez** en una ponencia durante el I Congreso Ibérico de Ciencias Hortícolas celebrado en Lisboa, sobre las «perspectivas de la evolución de la producción hortícola en España y Portugal frente a la reforma del GATT y de la PAC en el nuevo mercado único europeo», en el futuro no se esperan ayudas a las producciones agrarias, sino que los apoyos irán mas bien dirigidos a las medidas estructurales.

En este sentido, las perspectivas del año 1993 crean también una liberalización en los movimientos entre los países comunitarios de la mano de obra, en consecuencia la creación del mercado único europeo, provocará también un aumento de los salarios reales en Portugal, con consecuencias negativas en la productividad hortícola portuguesa. En este

contexto, según **Francisco Avillez**, las posibilidades de expansión hortícolas dependerán esencialmente del monto y utilización de los fondos estructurales comunitarios.

En Portugal, se necesitan apoyos para poner en práctica una buena política de mejora en las estructuras de producción, formación de empresa-

riado agroalimentario, transformación tecnológica... En la política gubernamental portuguesa, hay que abrir un espacio para la horticultura, que constituye una de las opciones agrícolas más prometedoras. Potencialidad no les falta.



Los autores de esta crónica, Xavier Carbonell y Pere Papaseit con Ricardo Ferreira Dos Santos, técnico en frutas y hortalizas (en el centro).

**FABRICANTES DE TUBERIA DE POLIETILENO**



**SAMAPLAST, SA**

Ctra. Reus-Riudoms, Km. 3 - RIUDOMS - Apdo. 180 - 43200 REUS - Tfno.: 977 / 85 00 37

